

## GUIDELINES FOR AUTHORS

1. The annual journal *Belarusian Studies* encourages submissions of previously unpublished scholarly articles. The submission of an article to the journal indicates the author's consent to its publication both on paper and in electronic form on the journal's website (<http://journals.umcs.pl/sb>).

2. The journal *Belarusian Studies* contains materials in Polish, Belarusian and the following congress languages: Russian, English, and German.

3. Materials for publication should be submitted in electronic form via the UMCS Journal Platform, following registration at: [journals.umcs.pl/sb](http://journals.umcs.pl/sb). The articles submitted should be written in a common word processor, preferably in newer versions of Microsoft Word for Windows. In the case of less common editors, an RTF file should also be attached. The text should be written with the automatic hyphenation function switched off and without non-breakable spaces. Font format: Times New Roman, size 12, line spacing 1.5. The page number should be placed at the bottom of the page, centred under the text. If the text contains unusual fonts, attach them as auxiliary files. Drawings, charts, tables, photographs should be submitted as separate files. The layout of the illustrations must be indicated in the text.

4. Please adhere to the following order:

Author (first and last name): in original language and transcribed into English in the case of Eastern scripts (official transcription from passport).

Affiliation: in Polish and English.

E-mail address.

ORCID.

Title in original language, English, Polish, and Belarusian (if English, Polish or Belarusian is the original language, it should appear first).

Abstracts and keywords (3–5) in English, Polish, and Belarusian.

Text.

Bibliography (in the following order: bibliography of primary sources, bibliography of secondary sources, as in the APA style guidelines).

5. In reviews, the text should be preceded with information (in bold) on the work being reviewed [first and last name of author, title (in italics), publishing house, year and place of publication, number of pages]. The first and last name of the author of the review is placed under the text (in italics, on the right side). The same principle applies to book notes.

6. In conference reports, the text should be preceded with the title of the conference (text font), as well as its date (day, month, year) and location. The first and last name of the author of the report is placed under the text (in italics, on the right side).

7. The following information on the author should be submitted with the text (as an auxiliary file): first and last name, academic degree and title, place of work (university or other institution, chair/department, position, address), e-mail (preferably official), mailing address, major subject, academic interests, and list of five most important publications. The submission of personal data indicates the author's consent to its publication both on paper and in electronic form.

8. Length of articles and review articles (contains bibliographical references and is subject to a review process): not less than half a publisher's sheet (20 000 characters incl. spaces) and not more than one publisher's sheet (40 000 characters incl. spaces). When calculating the length of the article, take into account all the elements listed in point 3, as well as tables, charts and photographs. Length of analytical reviews: not more than 10 000 characters. Length of book notes: not more than 4000 characters; length of conference reports and biographies: not more than 6000 characters.

9. Short citations are enclosed in quotation marks, longer ones (more than 3 lines) are distinguished graphically using a 10 pt font, single line spacing.

10. Date format: 12.11.2016, for old/new style dates: 27.03/8.03.1896.

11. Centuries should be written as two-digit numbers: the 19<sup>th</sup> century. Decades should be written as four-digit numbers: the 1960s.

12. Latin abbreviations should be kept out of the main body of the text. They should not be italicized.

13. When referencing an institution for the first time, provide its full name along with the acronym; use only the acronym thereafter. Example: The Central Citizens' Committee (Centralny Komitet Obywatelski, CKO) was established in Petrograd in 1915. In the following years, CKO members were engaged in aid activities in Russia.

14. In the case of commonly used acronyms (e.g. USSR, NKVD, KGB, BNP) the full name is not required.

15. The use of footnotes (10 pt, single spacing) should be limited; use them only for additional information that broadens the subject. Bibliographic references related to source literature are placed within the text in line with the APA style guidelines.

16. The texts submitted to the journal *Belarusian Studies* must be grammatically correct and follow the requirements laid down by the Editorial Board. The texts not conforming to these requirements will not be accepted for publication.

17. Failure by the author to respond to the Editorial Board's request to provide the data necessary for publication or to modify the text, as well as failure to carry out an author's correction within the given deadline will be equivalent to withholding the text from publication.

18. The authors of the articles published in the journal *Belarusian Studies* will receive 1 copy of the issue free of charge.

**19.** The author of the publication shall be responsible for any liability arising from copyrights and publishing rights.

**20.** All forms of plagiarism and autoplagiarism will be viewed by the Editorial Staff as academic misconduct. The Editorial Staff will document and notify the relevant institutions of any breach or violation of the ethical rules pertaining to scholarly activity.

**21.** A completed and signed copy of the agreement between the Publishing House and the author of the publication must be delivered before the publication of the text.

### APA-style referencing:

#### 1. Guidelines for citing publications in the text:

a) one author: each time the work is referenced, the last name of the author and the year of publication must be given; when the author has published more than one cited work in the same year, these are distinguished by adding lower case letters to the year (2015a, 2015b). This principle also applies when the work in question has more than one author.

According to Dacewicz (2014, p. 23)...

The research shows that... (Mal'dzis, 1992, p. 34).

b) two authors: each time the work is referenced, the last names of both authors and the year of publication must be given; when the authors have published more than one cited work in the same year, these are distinguished by adding lower case letters to the year; the names of the authors are separated by the word *and* when included in a sentence.

According to Kowalski and Nowak (1978, p. 98)...

The research a shows that... (Grzegorzycykowa and Puzynina, 1999, pp. 78–98).

c) 3 authors: the last names of all authors must be given at the first reference, separated by commas and the word *and* between the last two names; for subsequent citations of the same work, the term „and colleagues” may be used (when included in a sentence) or „et al.” (when not included in a sentence).

First reference:

According to Baczyński, Celiński, and Dakowski (1999, p. 78)...

The researchs (Baczyński, Celiński and Dakowski, 2003, p. 98) show that...

Subsequent references:

The research by Baczyński and colleagues (2003, pp. 99–109) shows that...

This research (Baczyński et al., pp. 67–75)...

d) 4 and more authors: only the last name of the first author must be given at the first reference and all subsequent ones alike, while the other authors should be identified as „colleagues” (when included in a sentence) or replaced with the abbreviation „et al.” (when not included in a sentence); the names of all authors should however be included in the bibliography.

Grzegorzewski and colleagues claim that... (1997, p. 78);

The first research on this subject (Grzegorzewski et al., 1997, p. 43) suggests...

e) simultaneous referencing of several works: these should be listed in alphabetical order under the first author’s last name; subsequent mentions should be separated by a semicolon and placed in parentheses; the years of publication of works by the same author(s) should be separated by a comma.

(Kowalczyk, 2005, p. 67; Nowaczek and Kowalczyk, 2008, pp. 78–98);

(Kowalczyk, 1995, 1999, 2007a, 2007b; Nowaczek and Kowalczyk, 2008).

f) References to sources within other sources should only be used in the body of the text. The primary source is identified in the text, whereas the bibliography contains only the secondary source.

According to Kozłowski (1991; as cited in Sarnowski, 2008, p. 34)...

The research shows that... (Kozłowski, 1991; as cited in Sarnowski, 2008, p. 78).

g) Works with no author: indicate the title of the work (books and dictionaries in italics; articles, chapters, and websites in quotation marks). If the title is long, it can be shortened (first 3 words).

As found by Belarusian linguists (*Modern Belarusian linguistics*, 2017, p. 42).

h) Press publication – author of the publication or the title, year of publication.

(W Mińsku, 1917).

i) Archival materials – name of the archive, signature, pages and title of the document (optionally).

In the writings of refugees (AAN, CKO, 11, p. 11, Raport...).

**APA-style bibliography:**

Bibliography: the list should only contain the works referenced or cited that have actually been used by the author; the bibliography should not contain sources found within other sources. Do not use bulleted nor numbered lists; each work should be listed as a separate paragraph. The works must be arranged in alphabetical order by the last name of the first author. The works by the same author must be arranged in alphabetical order by their titles. The bibliographic list should be divided into two parts, i.e. primary and secondary sources. References in Cyrillic must be transliterated system ISO 9 into the Latin script and in original (in round brackets) [...].

## Examples:

a) Book with a single author: Batowski, Henryk. (1988). *Między dwiema wojnami 1919–1939. Zarys historii dyplomatycznej*. Kraków: Wydawnictwo Literackie.

Mal'dzis, Adam. (2010). *Жыццё і ўзнáсенне Уладзiмiра Караткевiча. Партрэт пiс'мenniка i чалавека: лiтаратурнаўчáе эсэ*. Minsk: Litaratura i Mastactva. [Мальдзiс, Адам. (2010). *Жыццё i ўзнясенне Уладзiмiра Караткевiча. Партрэт пiсьмenniка i чалавека: лiтаратурнаўчáе эсэ*. Мiнск: Лiтаратура i Мастацтва].

b) Book with several authors: Bazyłow, Ludwik; Wiczorkiewicz, Paweł. (2005). *Historia Rosji*. Wrocław: Ossolineum.

c) Reference of chapter in a book: Jurkowski, Roman. (2001). „W epoce defensywy narodowej”. Działalność i poglądy społeczno-polityczne Edwarda Woyniłłowicza w latach 1878–1909. In: Marian Mroczko (ed.). *Polska i Polacy. Studia z dziejów polskiej myśli i kultury politycznej XIX i XX wieku* (pp. 67–89). Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

Saevič, Mihal. (2016). Formy nazvaŭ žonak u naraŭskih belaruskih gavorkah Belastoččyny ŭ minulyim i senná. In: Iryna Bagdanovič, Maryna Svistunova (eds.). *Belaruska-pol'skiâ moŭnyâ, litaraturnyâ, gïstaryčnyâ i kul'turnyâ suvâzi* (pp. 174–183). Minsk: BDU. [Саевiч, Мiхал. (2016). Формы назваў жонак у нараўскiх беларускiх гаворках Беласточчыны ў мiнулым i сeння. У: Iрына Багдановiч, Марына Свiстунова (рэд.). *Беларуска-польскiя моўныя, лiтаратурныя, гiстарычныя i культурныя сувязi* (с. 174–183). Мiнск: БДУ].

d) Reference of edited book: Roszkowski, Wojciech; Kofman, Jan (eds). (2004). *Słownik biograficzny Europy Środkowo-Wschodniej XX wieku*. Warszawa: Oficyna Wydawnicza RYTM.

e) Reference of journal article, (all words in the journal title – except for articles, prepositions and coordinating conjunctions with fewer than 5 letters – should be capitalized; if the journal uses a separate numbering for its issues, write the issue number after the annual number, in parentheses and without italics), specify the page range: Korzeniowski, Mariusz. (2011). Z działalności kulturalno-oświatowej Polaków w Kijowie. *Wrocławskie Studia Wschodnie*, 15(1), pp. 65–89.

f) Reference of article with DOI number: Bagdanowicz, Irina. (2009). Polskojęzyczny wiersz *Kraków Adeli z Ustronia* jako klucz do ustalenia autorstwa poematu Macocha. *Studia Białorusiściyczne*, 9, pp. 149–163. DOI: <http://dx.doi.org/10.17951/sb.2015.9.147>.

g) Reference of unpublished work: Radzikowski, Roman. (in press). *Wizje przeszłości*. *Studia Białorusiściyczne*.

h) Text from website: Woyno, Jacek. (2012). *Materiały archiwalne do dziejów I Korpusu Polskiego w Rosji 1917–1918*. Taken from: [http://archiwumcaw.wp.mil.pl/biuletyn/b24/b24\\_1.pdf](http://archiwumcaw.wp.mil.pl/biuletyn/b24/b24_1.pdf) (accessed: 01.04.2016).

i) Work without author: Merriam-Webster's Collegiate Dictionary. (1993). Springfield, MA: Merriam-Webster.

j) Press publication – author of the publication or the title, year of publication, title of journal, number of publication. Example: W Mińsku. (1917). *Dziennik Miński*, 16.

k) Archival materials – name of the archive, signature. Example: AAN, CKO – Archiwum Akt Nowych, Centralny Komitet Obywatelski w Piotrogradzie – 11.

## Authors

---

### **IRYNA BAH DANOVICH (ІРЫНА БАГДА НОВІЧ)**

*Place of work:* Belarus; Minsk; Belarusian State University in Minsk; Faculty of Philology

*Academic rank/degree/post (position):* doctor of science, docent

*Specialty:* literature studies (theory and history of literature)

*Scientific interests / fields of study (research):* Belarusian literature of the 19<sup>th</sup> – first half of the 20<sup>th</sup> centuries, Polish-Belarusian relations

*e-mail:* ibogdana@yandex.ru

#### *Selected publications:*

1. Багдановіч, Ірына. (1989). *Янка Купала і рамантызм*. Мінск: Навука і тэхніка.
2. Багдановіч, Ірына. (2001). *Авангард і традыцыя: Беларуская паэзія на хвалі нацыянальнага адраджэння*. Мінск: Беларуская навука.
3. Багдановіч, Ірына. (2016). *Залатая Горка: вершы, пераклады, артыкулы*. Мінск: Кнігазбор.
4. Багдановіч, Ірына. (2015). Польскамоўны верш “Krakow” Адэлі з Устроні як “ключ” да разгадкі аўтарства паэмы “Мачаха”. *Studia Białorutenistyczne*, 9, s. 147–164.
5. Багдановіч, Ірына. (2018). Біблейныя матывы і сімвалы ў польскамоўнай паэзіі Беларусі XIX ст. *Studia Białorutenistyczne*, 12, s. 83–101.

### **ALA BRADZIKHINA (АЛА БРАДЗІХІНА)**

*Place of work:* Belarus; Homel; Francisk Skorina Gomel State University; Faculty of Philology

*Academic rank/degree/post (position):* Ph.D. in philology, docent

*Specialty:* Belarusian literature

*Scientific interests:* lyrics, intimate lyrics, modern Belarusian literature, comparative studies

*e-mail:* ala.bradzikhina@mail.ru

#### *Selected publications:*

1. Браздзіхіна, Ала. (2006). *Зместава-фармальныя пошукі сучаснай беларускай лірыкі: курс лекцый на спецкурсе*. Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны.

2. Браздзіхіна, Ала. (2009). *Сучасная беларуская інтымная лірыка: адметнасці і перспектывы развіцця: манаграфія*. Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны.
3. Браздзіхіна, Ала. (2014). *90-60-90 (Сучасны літаратурны працэс: на шляху да ідэалу): зборнік навукова-крытычных артыкулаў*. Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны.
4. Браздзіхіна, Ала. (2017). Паэзія М. Стральцова: стратэгіі пераадолення маргінальнасці. *Известия Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины. Гуманитарные науки. История. Филология. Философия*, 4 (103), с. 81–85.
5. Браздзіхіна, Ала. (2018). Асноўныя вектары мастацкага пошуку Яна Чыквіна ў 2010-х гг. *Białorutenistyka Białostocka*, 10, с. 113–125.

### JOANNA BUGAJSKA-WIĘCŁAWSKA

*Place of work:* Poland; Lublin; Maria Curie-Skłodowska University; Institute of History

*Academic rank/degree/post (position):* PhD, assistant professor

*Specialty:* history

*Scientific interests/fields of study (research):* history of 20<sup>th</sup>–21<sup>st</sup> centuries, education, history of learning, historiosophy

*e-mail:* j.bw@poczta.umcs.lublin.pl

#### *Selected publications:*

1. Stępnik, Andrzej; Ausz, Mariusz; Bugajska-Więcławska, Joanna; Szewczuk, Dariusz. (2017). Turystyka historyczna jako kierunek studiów akademickich, *Scriptorium Nostrum*, 2(8), s. 408–452.
2. Bugajska-Więcławska, Joanna. (2018). Projekt nowej podstawy programowej wiedzy o społeczeństwie dla liceum ogólnokształcącego i technikum. W: Joanna Orzeł, Stanisława Roszak, Małgorzata Strzelecka, Agnieszka Wieczorek (red.). *Toruńskie spotkania dydaktyczne XII. Reformowanie edukacji historycznej: zbiór studiów* (s. 122–128). Toruń: SOP Oświatowiec Toruń sp. z o.o.
3. Bugajska-Więcławska, Joanna. (2020). Dział Kontroli Ruchu Kordonowego Litwy Środkowej. *Pamięć i Sprawiedliwość*, 35(1), s. 291–311.
4. Bugajska-Więcławska, Joanna. (2018). *Pomniki w Polsce Ludowej – między kreacją a negacją pamięci*. W: Małgorzata Skotnicka-Palka, Barbara Techmańska (red.). *Człowiek w świecie bez wolności*. LTW.
5. Ausz, Mariusz; Bugajska-Więcławska, Joanna; Stępnik, Andrzej; Szewczuk, Dariusz (red.). (2017). *Turystyka szkolna w II RP. Turystyka w edukacji historycznej i obywatelskie*. Lublin: Wydawnictwo UMCS.



### **DARIUSZ CEMPEREK**

*Place of work:* Poland; Lublin; Maria Curie-Skłodowska University; Institute of Polish Philology

*Academic rank/degree/post (position):* professor dr hab.

*Specialty:* Old-Polish literature and culture

*Scientific interests / fields of study (research):* literature of Grand Duchy of Lithuania, literature of Polish protestants 16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> centuries, scientific editing of Old-Polish texts

*e-mail:* [dariusz.chemperek@poczta.umcs.lublin.pl](mailto:dariusz.chemperek@poczta.umcs.lublin.pl)

#### *Selected publications:*

1. Chemperek, Dariusz (oprac.). (2017). *Susanna, ex Danielis 13. tragoedia / Zuzanna, tragedia z 13. rozdziału Księgi Daniela*, Dariusz Chemperek, Robert Sawa, przekład Robert Sawa, Lublin: Wydawnictwo KUL.
2. Chemperek, Dariusz (oprac.). (2019). *Andreas Gryphius, Piast*, wstęp i oprac. Dariusz Chemperek, przekład Mariusz Błaszowski, Warszawa: Wydawnictwo Neriton.
3. Chemperek, Dariusz. (2019). *Nauczyć i nie zgorszyć. Leszczyński teatr szkolny braci czeskich i luteranów jako medium edukacji – casus dramatu Susanna, ex Danielis 13. tragoedia (1646), Studia z Teorii Wychowania*, t. 10, s. 27–46.
4. Chemperek, Dariusz. (2020). *Elżbieta Radziwiłłowa – „święta pani”*. Cypriana Bazylika *Krótkie wypisanie sprawy jako ewangelicka ars bene moriendi*. Agnieszka Bartoszewicz, Andrzej Karpiński, Maciej Ptaszyński, Andrzej Zakrzewski (red.). W: *Z historii kultury staropolskiej. Studia ofiarowane Urszuli Augustyniak* (s. 189–203). Warszawa: Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego.
5. Chemperek, Dariusz. (2020). *Nowości z Królewca. Przypisywany Janowi Seklucjanowi pierwszy polski traktat o małżeństwie jako książka formacyjna*. W: *Maria Barłowska, Marzena Walińska (red.). Sarmackie theatrum VIII* (s. 71–91). Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego.

### **PIOTR CICHORACKI**

*Place of work:* Poland; Wrocław; University of Wrocław; Institute of History

*Academic rank/degree/post (position):* dr hab., associate professor

*Specialty:* history

*Scientific interests/fields of study (research):* history of Poland and East-Central Europe second half of 19<sup>th</sup> and first half of 20<sup>th</sup> centuries.

*e-mail:* [cichoracki@op.pl](mailto:cichoracki@op.pl)

#### *Selected publications:*

1. Cichoracki, Piotr. (2005). *Legenda i polityka. Kształtowanie się wizerunku Marszałka Józefa Piłsudskiego w świadomości zbiorowej społeczeństwa polskiego w latach 1918–1939*. Kraków: Księgarnia Akademicka.

2. Cichoracki, Piotr. (2009). *Droga ku anatemie. Waclaw Kostek-Biernacki (1884-1957)*. Warszawa: Instytut Pamięci Narodowej.
3. Cichoracki, Piotr. (2012). *Stołpce – Łowcza – Leśna 1924. II Rzeczpospolita wobec najpoważniejszych incydentów zbrojnych w województwach północno-wschodnich*. Łomianki: Wydawnictwo LTW.
4. Cichoracki, Piotr. (2014). *Województwo poleskie 1921–1939. Z dziejów politycznych*. Łomianki: Wydawnictwo LTW.
5. Cichoracki, Piotr; Dufurat, Joanna; Mierzwa, Janusz. (2019). *Oblicza buntu społecznego w II Rzeczypospolitej doby wielkiego kryzysu (1930–1935)*. Kraków: Historia Igiellonica.

### LILIA CITKO

*Place of work*: Poland; Białystok; University of Białystok; College of Linguistics  
*Academic rank/degree/post (position)*: professor dr hab.

*Specialty*: linguistics

*Scientific interests/fields of study (research)*: historical linguistics, onomastics, dialectology, written language of the Grand Duchy of Lithuania

*e-mail*: l.citko@uwb.edu.pl

#### *Selected publications:*

1. Citko, Lidia. (2001). *Nazewnictwo osobowe północnego Podlasia w XVI wieku*. Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.
2. Citko, Lidia. (2006). „Kronika Bychowca” na tle historii i geografii języka białoruskiego. Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.
3. Citko, Lidia (red. i wstęp). (2012). *Słownik cerkiewnosłowiańsko-polski, reedycja słownika wydanego w 1722 r. przez oficynę bazyliąską w Supraślu*. Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.
4. Citko, Lidia (oprac. i przekład). (2018). *Białoruski Tristan. Rękopis ze zbiorów Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu*. Poznań: Biblioteka Raczyńskich w Poznaniu.
5. Citko, Lidia. (2019). *Piśmiennictwo i nazewnictwo starobiałoruskie na ziemiach Wielkiego Księstwa Litewskiego. Wybrane problemy*, Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku.

### JOANNA DUFRAT

*Place of work*: Poland; Wrocław; University of Wrocław; Institute of History  
*Academic rank/degree/post (position)*: dr. hab., assistant professor

*Specialty*: history

*Scientific interests/fields of study (research)*: social and political history of WWI and the interwar period, women's history, political activity of women

*e-mail*: joanna.dufurat@uwr.edu.pl

*Selected publications:*

1. Dufurat, Joanna. (2001). *Kobiety w kręgu lewicy niepodległościowej. Od Ligi Kobiet Pogotowia Wojennego do Ochotniczej Legii Kobiet (1908–1918/1919)*. Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek.
2. Dufurat, Joanna. (2012). *W służbie obozu marszałka Józefa Piłsudskiego. Związek Pracy Obywatelskiej Kobiet (1928–1939)*. Kraków: Avalon.
3. Cichoracki, Piotr; Dufurat, Joanna; Mierzwa, Janusz. (2019). *Oblicza buntu społecznego w II Rzeczypospolitej doby wielkiego kryzysu (1930–1935)*. Kraków: Historia Igiellonica.
4. Dufurat, Joanna. (2014). Stan badań nad dziejami kobiet – I wojna światowa, okres międzywojenny, II wojna światowa. W: Krzysztof Makowski (red.). *Dzieje kobiet w Polsce: dyskusja wokół przyszłej syntezy* (s. 97–131). Poznań: Nauka i Innowacje.
5. Dufurat, Joanna. (2013). Działalność sanacyjnych organizacji kobiecych na Kresach Wschodnich II Rzeczypospolitej (ze szczególnym uwzględnieniem Wołynia i Małopolski Wschodniej): założenia programowe, realizacja, specyfika. W: Tomasz Pudłocki, Katarzyna Sierakowska (red.) *Aktywność publiczna kobiet na ziemiach polskich: wybrane zagadnienia* (s. 187–202). Warszawa: Neriton.

**IRYNA HAPONIENKA (ІРЫНА ГАПОНЕНКА)**

*Place of work:* Belarus; Minsk; Belarusian State University; Faculty of Philology

*Academic rank/degree/post (position):* doctor of science, associate professor

*Specialty:* linguistics

*Scientific interests/fields of study (research):* history of the Belarussian literary language, historical and practical onomastics of the Belarussian language

*e-mail:* haponienka@bsu.by

*Selected publications:*

1. Гапоненка, Ірына. (2012). *Лексіка беларускай літаратурнай мовы XIX – пачатку XX ст.: асаблівасці станаўлення і развіцця*. Мінск: БДУ.
2. *Слоўнік мовы «Нашай Нівы», 1906–1915: у 5 т.* В. Лемцюгова (рэд.). Т. 2. (Д–Н). (2007). І. Гапоненка, Т. Скрыпко, В. Лемцюгова, І. Капылюў, Г. Усціновіч (уклад.). Мінск: Тэхналогія; Т. 3. (Н–Р). (2015). Мінск: Тэхналогія.
3. Лемцюгова, Валентина; Гапоненка, Ірына. (2018). *Корні нашых фамілій / Карані нашых прозвішчаў*. Мінск: Издательский дом «Звезда».
4. Гапоненка, Ірына. (2018). Влияние восточнославянских языков на белорусский язык начала XX века. *Studia Białorutenistyczne*, vol. 12, s. 191–213.
5. Гапоненка, Ірына. (2019). *Беларуская антрапанімія: гісторыя, навукова-практычная арыентацыя*. Мінск: БДУ.

### **JOANNA GETKA**

*Place of work:* Poland; Warsaw; University of Warsaw; Department of Central and East European Intercultural Studies

*Academic rank/degree/post (position):* dr hab., assistant professor

*Specialty:* linguistics, cultural studies

*Scientific interests/fields of study (research):* printing of the 18<sup>th</sup> century, history of the Belarusian language, history of the Ukrainian language, cultural significance of monastic printing, identity of the Ruthenians of the 18<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> centuries

*e-mail:* j.getka@uw.edu.pl

#### *Selected publications:*

1. Getka, Joanna. (2012). *Język „Nauk Parafialnych” (1794) – ukraiński wariant prostej mowy końca XVIII wieku*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego.
2. Getka, Joanna. (2013). *Polskojęzyczne druki bazylikańskie (XVIII wiek)*. Warszawa: Bel Studio.
3. Getka, Joanna. (2017). *U progu modernizacji. Ruskojęzyczne drukarstwo bazylikańskie XVIII wieku*. Warszawa: Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej.
4. Getka, Joanna. (2017). «Простая мова» в василианских требниках 18века. W: Enrique Gutiérrez Rubio, Ekaterina Kislova, Dorota Kruk (red.). *Contributions to the 20th Annual Scientific Conference of the Association of Slavists (Polyslav)*. Vol. 20 (s. 74–83). Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.
5. Getka, Joanna. (2018). Ruskojęzyczne drukarstwo bazylikańskie jako czynnik kształtujący tożsamość kulturową i narodową społeczności unickiej w Rzeczypospolitej w XVIII wieku. W: Stanisław Nabywaniec, Sławomir Zabraniak, Beata Lorens (red.). *Zakon bazylikański na tle mozaiki wyznaniowej i kulturowej Rzeczypospolitej i krajów ościennych* (s. 281–294). Rzeszów: Wydawnictwo UR.

### **OLENA KONDRATIUK (ОЛЕНА КОНДРАТІУК)**

*Place of work:* Ukraine, Kyiv, State Scientific Center of Cultural Heritage Protection from Technogenic Catastrophes

*Academic rank/degree/post (position):* PhD in history, Head of the Ethnology Department

*Specialty:* history, ethnology

*Scientific interests/fields of study (research):* ethnology, anthropology, oral history

*e-mail:* lenvin2007@gmail.com

*Selected publications:*

1. Kondratyuk, Olena. (2016). Песенный фольклор как источник исследования терминов родства (на полевых материалах с Украинского Правобережного Полесья). *Tradycja ir dabartis*, 11, pp. 15–27.
2. Кондратюк, Олена. (2017). Трансформація традиційної системи спорідненості поліщуків Центрального Полісся (за експедиційними матеріалами 1994–2015 рр.). В: Аляксандр Смалянчук (рэд.). *Чарнобыльская аварыя і грамадства: 30 год пасля катастрофы* (с. 137–151). Мінск: Зміцер Колас.
3. Кондратюк, Олена. (2018). Нищення традиційної народної культури – головний напрямок громадської роботи радянських вчителів 1930–1940-х рр. В: Аляксандр Смалянчук, Олена Кондратюк (рэд.) *Масавыя рэпрэсіі ў СССР у гістарычных даследаваннях і калектыўнай памяці: навуковы зборнік* (с. 451–467). Мінск: Зміцер Колас.
4. Kondratiuk, Olena. (2019). The mechanisms of creating new family ties (based on the data from Right-Bank Polissia). *Народознавчі зошити*, 3(147), с. 591–607.
5. Кондратюк, Олена. (2020). Повсякденний побут сільських родин у усно-історичних свідченнях зі Східного Полісся. В: Василь Коцан, М. Мегела (упор.). *Науковий збірник Закарпатського музею народної архітектури та побуту* (с. 579–589). Вип. 7. Ужгород: Видавництво Олександри Гаркуші.

**ALA KOZHYNAVA (АЛА КОЖЫНАВА)**

*Place of work:* Belarus; Minsk; Belarusian State University; Faculty of Philology

*Academic rank/degree/post (position):* doctor of science, professor

*Specialty:* linguistics

*Scientific interests/fields of study (research):* history of Slavic languages, languages of national minorities - inhabitants of Slavic lands, ethnolinguistics, translatorics (translation studies)

*e-mail:* kozhinster@gmail.com

*Selected publications:*

1. Кожинова, Алла. (2009). *Славянские библейские переводы в лексическом и грамматическом аспектах*. Минск: Право и экономика.
2. Кожинова, Алла. (2017). Языки и графические системы Беларуси в период от Октябрьской революции до Второй мировой войны. *Studi Slavistici*, 14(1), 133-156.
3. Kozhinova, Alla. (2017). Worldview in ancient Slavic discourse: Introversion in ancient discourses (translated from Russian by Maria Soloviova). In: Yana Kuzmina, Irina Oukhvanova, Alena Savich, Ekaterina Vasilenko (eds.). *Discourse linguistics and beyond. Vol. 2. Current approaches In Eastern Europe* (pp. 305–315). Berlin: Sprachlit.

4. Кожынава, Ала. (2019). Маўлюд беларуска-польска-літоўскіх татар як гібрыдны тэкст. W: *Tatarskie dziedzictwo kulturowe. Rękopiśmienne księgi religijne. 50 lat kitabistyki* (s. 189–202). Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek.
5. Кожинава, Алла. (2019). Внутренняя форма слова и ее реализация в древних славянских текстах. *Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury*, 31, s. 27–39.

**SIARHEI MAROZAU (СЯРГЕЙ МАРОЗАЎ)**

*Place of work:* Belarus; Grodno; Yanka Kupala State University of Grodno (till November 2020)

*Academic rank/degree/post (position):* candidate of science, docent

*Specialty:* history

*Scientific interests/fields of study (research):* history of Belarus of 19<sup>th</sup> – early 21<sup>st</sup>, the idea of GDL revival, historical memory

*e-mail:* banifacyj@mail.ru

*Selected publications:*

1. Марозаў, Сяргей. (2017). Дзяржаўна-палітычная традыцыя Вялікага Княства Літоўскага ў канцэпцыі «краёўца» Станіслава Свяневіча (20-я–30-я гады ХХ ст.). В: Б. Сегень (рэд). *Шлях да ўзаемнасці. Польшка-беларускія моўныя, літаратурныя, гістарычныя і культурныя сувязі: Матэрыялы ХХІІІ Міжнар. навук. канф., Беласток 22–23 вер. 2017 г.* Т. 28, с. 321–330. Беласток.
2. Марозаў, Сяргей. (2018). «Літоўскі сепаратыст» Канстанцін Каліноўскі. *Веснік Брэсцкага ўніверсітэта. Сер. 2, Гісторыя. Эканоміка. Права*, № 1, с. 35–42.
3. Марозаў, Сяргей. (2018). «Апошнія Магікане гістарычнай Літвы» і яе дзяржаўна-палітычная традыцыя ў сярэдзіне 20-х–сярэдзіне 40-х гадоў ХХ ст. *Весн. Гродз. дзярж. ун-та імя Янкі Купалы. Сер. 1, Гісторыя. Філасофія. Паліталогія*, Т. 10, № 1, с. 40–47.
4. Морозов, Сяргей. (2018). Межнациональная организация «Конфедерация Великого Княжества Литовского» (1915–1916 гг.): создание, деятельность, крах. *Науковий вісник Миколаївського національного університету імені В. О. Сухомлинського. Сер. Історичні науки*, № 2, с. 81–90.
5. Марозаў, Сяргей. (2018). Фарміраванне вобраза Вялікага Княства Літоўскага ў гістарычнай памяці беларускага грамадства ў 30-я–40-я гады ХІХ ст. В: А. Нечухрин (гл. ред.) [и др.]. *Социально-экономическая история Беларуси и России: смена парадигм: материалы Междунар. науч. конф., Гродно, 19–20 окт. 2017 г.* (с. 102–108). Гродно: ГрГУ им. Я. Купалы.

**ALENA RUĐENKA (АЛЕНА РУДЭНКА)**

*Place of work:* Belarus; Minsk; Belarusian State University; Faculty of International Relations

*Academic rank/degree/post (position):* doctor of science, professor

*Specialty:* linguistics

*Scientific interests/fields of study (research):* ethnolinguistics, cognitive linguistics, semantics (diachronic and synchronic)

*e-mail:* rudenka@bsu.by

*Selected publications:*

1. Руденко, Елена; Ивашина, Наталья; Яумен, Н. (2004). *Семантико-синтаксическое сопоставление славянских глаголов (на материале белорусского, польского, русского и чешского языков)*. Мн.: БГУ.
2. Ivašina, Natal'ja; Rudenka, Alena; Janovec, Ladislav. (2006). *Falešní přátelé překladatele. Ljžyvyja sjaŭby perakładčyka*. Praha: Univerzita Karlova v Praze, Pedagogická fakulta.
3. Мерзлякова, Альфия; Руденко, Елена; Кожина, Алла [и др.]. (2010). *Культурные концепты: сопоставительный анализ. Монография*. Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет».
4. Ivašina, Natalja; Ladislav, Janovec; Alena, Rudenka. (2011). *Kolokabilita neslovesných adjektiv v češtině a běloruštině*. Praha: Nakladatelství Karolinum.
5. Мерзлякова, Альфия; Руденко, Елена; Кожина, Алла; Железнова, А.; Ивашина, Наталья. (2011). *Лингвокультурный анализ языковых картин мира: динамика и сопоставление. Монография*. Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет».

**MARION RUTZ**

*Place of work:* Germany; Giessen; Justus Liebig University Giessen; Department of Slavic Studies

*Academic rank/degree/post (position):* doctor of science, lecturer

*Specialty:* Slavic literary study

*Scientific interests/fields of study (research):* literature of the Grand Duchy of Lithuania; old Polish literature; multilingualism; post-modernism; contemporary poetry in Russian

*e-mail:* marion.rutz@slavistik.uni-giessen.de

*Selected publications:*

1. Rutz, Marion. (2016). Texts in Many Languages and Many Languages in One Text: Simeon Polotsky's Lingually Hybrid Poems. *Ricerche slavistiche* NS, 14, pp. 349–385.

2. Rutz, Marion. (2017). Nicolaus Hussovianus' „Carmen de bisonte“ im intertextuellen Schnittpunkt antiker Reformatio-Sehnsüchte. *Philologia classica*, 12(1–2), s. 59–90.
3. Rutz, Marion. (2019). (Noch) Identitätslos. Literarische Repräsentationen des Großfürstentums Litauen bei Petrus Royzius (Pedro Ruiz de Moros). *Zeitschrift für Slawistik*, 4(64), s. 520–541.
4. Rutz, Marion. (2020). «Carmen de bisonte» Мікалая Гусоўскага як падвойны акт камунікацыі: працэс стварэння іміджу і трансфармацыйны дыскурс. пер. Ж. Некрашэвіч-Кароткая. *Філалагічныя штудыі*, 9, с. 118–154.
5. Rutz, Marion. (2020). „Wohin gehört das Gedicht?“ und „Wer spricht es?“ Russische, deutsche und englische Terminologietraditionen im Vergleich. In: F. Reents, H. Stahl, P. Geist (Hgg.): *Autor und Subjekt im Gedicht. Positionen, Perspektiven und Praktiken heute*. Stuttgart: Metzler. *Im Druck*.

**ALBINA SEMIANCHUK (АЛЬБИНА СЕМЯНЧУК)**

*Place of work:* Belarus; Grodno; Yanka Kupala State University of Grodno; Faculty of History, Communication and Tourism

*Academic rank/degree/post (position):* candidate of science, docent

*Specialty:* history

*Scientific interests/fields of study (research):* history of 15<sup>th</sup>–16<sup>th</sup> centuries, source studies

*e-mail:* semench@grsu.by

*Selected publications:*

1. Семянчук, Альбіна. (2000). *Беларуска-літоўскія летапісы і польскія хронікі*. Гродна: Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт.
2. Семянчук, Альбіна. (2009). *Лаўрышаўскае Евангелле*. У: Алег Дзярновіч, Альбіна Семянчук (укладальнікі); Алег Дзярновіч (адказны сакратар). *Silva rerum nova. Штудыі ў гонар 70-годдзя Георгія Я. Галенчанкі* (с. 236–246). Вільня-Мінск: AIDAI-ATHENAEUM.
3. Семянчук, Альбіна. (2010). Фарміраванне нацыянальнай гістарычнай канцэпцыі ў *ВКЛ: спробы рэканструкцыі*. У: *Гісторыя філасофскай і грамадска-палітычнай думкі Беларусі. У 6 т. Т. 2*. Сяргей Санько і інш. *Протарэнесанс і Адраджэнне* (с. 593–605). Мінск: Беларуская навука.
4. Семянчук, Альбіна. (2010). Гістарыясофія Мацея Стрыйкоўскага (1547–1593) У: *Гісторыя філасофскай і грамадска-палітычнай думкі Беларусі. У 6 т. Т. 2*. Сяргей Санько і інш. *Протарэнесанс і Адраджэнне* (с. 739–752). Мінск: Беларуская навука.
5. Семянчук, Альбіна. (2014). К вопросу об источниках хроники Мацея. *Славяноведение*, 2, с. 62–77.



### **TOMASZ WIELG**

*Place of work:* Poland, Opole, University of Opole; Department of Belarusian and Ukrainian Studies

*Academic rank/degree/post (position):* dr, assistant professor

*Specialty:* Belarusian Literature Studies (theory and history of literature)

*Scientific interests / fields of study (research):* the problem of Belarusian national identity and the impact of literature on its formation, the Belarusian prose of the 20th century, Vasil Bykav's works, Uladzimir Karatkievič's works

*e-mail:* twielg@uni.opole.pl

#### *Selected publications:*

1. Wielg, Tomasz. (2002). *Poetyka prozy Wasila Bykawa*, Opole: Uniwersytet Opolski.
2. Wielg, Tomasz. (2010). Najciekawszą z nauk jest życie. Publicystyka Uładzimira Karatkievica. *Acta Albaruthenica*, 10, s. 240–250.
3. Wielg, Tomasz. (2012). Twórczość Uładzimira Karatkievica a współczesny białoruski dyskurs tożsamościowy. *Беларуська – Albaruthenica*, 31, c. 150–162, Мінск: БДУ.
4. Wielg, Tomasz. (2016). Literacka próba budzenia tożsamości narodowej Białorusinów. Uładzimira Karatkievica. *Życie i droga twórcza. Białorusinistyka Białostocka*, 8, s. 521–552.
5. Wielg, Tomasz. (2017). O „wynaturzeniach” w literaturze białoruskiej. Trudy drogi twórczej Uładzimira Karatkievica. *Studie et Documenta Slavica*, 1, s. 21–29.

### **WŁODZIMIERZ WYSOCZAŃSKI**

*Place of work:* Poland; Wrocław; University of Wrocław; Institute of Slavic Philology

*Academic rank/degree/post (position):* dr hab., associate professor

*Specialty:* linguistics

*Scientific interests / fields of study (research):* Slavic phraseology and paremiology, lingua-thanatology, ethnolinguistics, linguistic semantics, Slavic linguistics, comparative linguistics, typological linguistics, sociolinguistics, onomastics

*e-mail:* wlodzimierz.wysoczanski@uwr.edu.pl

#### *Selected publications:*

1. Wysoczański, Włodzimierz. (2005). *Językowy obraz świata w porównaniach zleksykalizowanych. Na materiale wybranych języków*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
2. Wysoczański, Włodzimierz. (2006). Wielojęzykowość i wielokulturowość pograniczy (w kontekście polskim). W: *Język a kultura*. T. 18. Anna Dąbrowska, Anna Burzyńska-Kamieniecka (red.). *Wielokulturowość w języku* (s. 9–32). Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.

3. Wysoczański, Włodzimierz. (2012). *Umieranie i śmierć. Wielowymiarowość językowa*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
4. Высочанский, В. (2014). Категоризация действительности в реконструкции фразеопаремической картины мира. В: Н. Корина, Б. Норман, Н. Алефиренко, В. Высочанский, Я. Соколова, *Языковая картина мира и когнитивные приоритеты языка* (s. 45–68). Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre.
5. Wysoczański, Włodzimierz. (2015). Integralność we współczesnych badaniach frazeologicznych. W: Joanna Szerszunowicz, Bogusław Nowowiejski, Priscilla Ishida, Katsumasa Yagi (eds.). *Linguo-Cultural Research on Phraseology. Volume three* (s. 37–63). Białystok: Editors University of Białystok Publishing House.

**ULADZISLAU ZAVALNIUK (УЛАДЗІСЛАЎ ЗАВАЛЬНЮК)**

*Place of work:* Belarus; Minsk; Parish of St. Simon and St. Helen

*Academic rank/degree/post (position):* candidate of science

*Specialty:* history

*Scientific interests/fields of study (research):* history of religion

*e-mail:* vlad\_za@tut.by

*Selected publications:*

1. Уладзіслаў Завальнюк. (2016). Навучанні старажытнацаркоўнай літаратуры пра пасты ў каментарыях да кніг Новага Запавету (I–III стст.). *Гістарычна-археалагічны зборнік*. Вып. 31, с. 146–151.
2. Уладзіслаў Завальнюк. (2016). Каментарыі багасловаў антыяхійскай школы аб інстытуце посту ў кнігах Святога Пісання падчас хрысталагічных спрэчак. *Весці БДПУ. Сер. 2. Гісторыя. Філасофія. Паліталогія. Сацыялогія. Эканоміка. Культуралогія*, 2, с. 77–83.
3. Уладзіслаў Завальнюк. (2018). Каментарыі хрысціянскіх багасловаў Заходняй Еўропы аб інстытуце посту (XV–XVI стст.). *Гісторыка-археалагічны зборнік*. Вып. 33, с. 76–83.
4. Уладзіслаў Завальнюк. (2018). Каментарыі багасловаў візантыйскай імперыі аб інстытуце посту падчас ранняга сярэднявяха (V–IX ст.). *Гуманітарна-эканамічны веснік*, 3–4(75–76), с. 62–69.
5. Уладзіслаў Завальнюк. (2019). Каментарыі французскіх і нямецкіх багасловаў XVII ст. аб інстытуце посту ў тагачаснай хрысціянскай Царкве. *Весці БДПУ. Сер. 2. Гісторыя. Філасофія. Паліталогія. Сацыялогія. Эканоміка. Культуралогія*, 2, с. 26–34.